



Requisitos De Inscripción

Usted necesitará presentar los siguientes documentos originales para completar la inscripción:

1. **Prueba de domicilio:** Tres documentos actualizados que demuestren el nombre y domicilio del padre/madre o tutor (dentro de los tres últimos meses).
 - a. Uno de los comprobantes debe ser una Factura de Utilidad (gas, electricidad, agua)
 - b. Uno debe ser la Licencia de Conducir o Tarjeta de Identificación con dirección actual.
 - c. Uno de los siguientes:
 - Prima de seguro de auto, salud o propiedad
 - Estado de cuenta de seguro medico o de salud
 - Registración de vehiculo
 - Documento de "Ayuda familiar y de niños dependientes" (AFDC)
 - Carta del empleador con membrete
 - Talón de cheque
 - Estado de cuenta de banco o tarjeta de crédito
 - Estado de cuenta de teléfono celular
 - Contrato de alquiler que incluya nombre y número de teléfono del propietario.
2. **Verificación de fecha de nacimiento del alumno:**
 - Certificado de nacimiento (preferente)
 - Pasaporte/Tarjeta de residencia permanente
3. **Identificación de padre/madre o guardián:**
 - Identificación valida con foto
4. **Registro de vacunas**
 - Examen de salud el ingreso al kinder y primer grado
 - Examen dental para el ingreso al kinder y primer grado

**Atención Padres de Grados 7° y 8°:* La vacuna de refuerzo contra la tos ferina llamada "Tdap/DTap" tiene que ser actualizada (la última dosis tiene que ser dada en o después del séptimo cumpleaños del estudiante)
5. **Documentos de transferencia de escuela** o el último reporte de calificaciones (necesarios para la colocación apropiada)
6. **Programa de Educación Individualizada (IEP):** requerido para estudiantes que reciben servicios de Educación Especial.

Nos reservamos el derecho de pedir verificación adicional si fuera necesario. El personal escolar y/o del distrito puede realizar visitas domiciliarias para verificar el domicilio de su hijo/a. Cualquier cambio de domicilio o número de teléfono debe ser informado a la oficina inmediatamente.

This page has been intentionally left blank.
Esta página ha sido expresamente dejada en blanco.
这页故意地被留下空白

OFFICE USE ONLY (ESPACIO SOLO PARA LA OFICINA)

Permit | VOR | CGA | Home Language Survey

Processed By: _____



ALHAMBRA
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Date Completed: _____ Enrolling School: _____

Enrollment Date: _____ Student ID: _____

Por Favor Escriba Claramente con tinta Negra o Azul

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA EL ESTUDIANTE

INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

Apellido Legal _____ Nombre Legal _____ Segundo Nombre Sufijo (Jr., III, etc.) Alias/Apodo _____
 Dirección de Casa (Calle y Apto. #) _____ Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____ Contacto Principal # _____
 _____ □ / □ _____
 Grado Masculino/Femenino Fecha de Nacimiento _____ Ciudad de Nacimiento _____ Estado/Provincia _____ País de Nacimiento _____
(Needed Only for US, Canada, and Mexico)

INFORMACIÓN DE LA FAMILIA (NO ES INFORMACIÓN DE CONTACTO DE EMERGENCIA)

Estudiante Vive Ambos Padres Padre solamente Madre solamente Tutor (s) Legal
Con: Padre y Madrastra Madre y Padrastro Padres Adoptivos Cuidador(s)
 Otro: _____

Circule Uno
NOMBRE DEL PADRE/TUTOR LEGAL/CUIDADOR/OTRO: _____

Apellido, Nombre _____ (_____) _____ Casa Celular (_____) _____ Casa Celular
 Teléfono Principal # _____ Trabajo Otro Teléfono Secundario # _____ Trabajo Otro

Circule Uno
NOMBRE DE LA MADRE/ TUTOR LEGAL/CUIDADOR/OTRO: _____

Apellido, Nombre _____ (_____) _____ Casa Celular (_____) _____ Casa Celular
 Teléfono Principal # _____ Trabajo Otro Teléfono Secundario # _____ Trabajo Otro

Contacto Primario (solamente marque uno): Padre/Tutor Legal Madre/Tutor Legal

Correo Electrónico Preferido de los Padres (solamente uno): _____

Idioma de Correspondencia a Casa (utilizada para correo del distrito/escuela): Inglés Chino Español Vietnamés

Idioma del Teléfono de Casa (utilizado para llamadas a casa): Inglés Cantones Mandarín Español Vietnamés

INFORMACIÓN ORDENADA POR EL ESTADO (Requerida por el Departamento de Educación del Estado de California)

¿Cuál es la identidad étnica de su hijo/a? (por favor marque uno) **Hispano o Latino** *(Una persona de origen cultural Cubano, Mexicano, Puertorriqueño, Sur o Centro Americano u otra Hispana, pese a la raza)*
 No Hispano o Latino

¿Cuál es la raza de su hijo/a? (Requerida para TODOS los estudiantes. Por favor marque un máximo de cinco categorías)

<input type="checkbox"/> Indio Americano o Nativo de Alaska <i>(Una persona que tiene orígenes de cualquiera de las personas originarias de Norte, Sur o Centro América y mantiene una afiliación tribal o apego a la comunidad)</i>	<input type="checkbox"/> Negro o Africano Americano	<input type="checkbox"/> Blanco <i>(Una persona que tiene orígenes de cualquiera de las personas originarias de Europa, el Medio Oriente o África del Norte)</i>
<input type="checkbox"/> Chino	<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Hawaiano
<input type="checkbox"/> Coreano	<input type="checkbox"/> Japonés	<input type="checkbox"/> Samoano
<input type="checkbox"/> Indio Asiático	<input type="checkbox"/> Vietnamés	<input type="checkbox"/> Guamaniano
<input type="checkbox"/> Hmong	<input type="checkbox"/> Laosiano	<input type="checkbox"/> Tahitiano
	<input type="checkbox"/> Camboyano	<input type="checkbox"/> Otro Isleño Pacífico
	<input type="checkbox"/> Otro Asiático	

¿Usted o alguien de su familia ha trabajado en agricultura, pesca o procesamiento de comida los últimos tres años? Sí No

¿Ha recibido su hijo/a servicios de Educación Especial? RSP SDC Servicios de Lenguaje Otro: _____ Ninguno

¿Tiene su Hijo un Plan 504? Sí No

Nivel de Educación del Padre/Tutor (por favor marque solamente el **MAYOR** nivel de educación por cualquier padre/tutor):

No se graduó de preparatoria Algo de universidad (incluye título AA) Escuela Postgrado/Capacitación Postgrado
 Graduado de preparatoria Graduado de Universidad No deseo declarar o no conocido

¿Su hijo/a asistió al preescolar? Sí No ¿Si indico sí, cuál preescolar? _____

¿Cuándo inscribió a su hijo/a por primera vez a una escuela K-12 de Estados Unidos? (mes/día/año) _____ Grado _____

¿Cuándo inscribió a su hijo/a por primera vez a una escuela K-12 de California? (mes/día/año) _____ Grado _____

¿Actualmente usted es dueño o renta en la dirección que indicó en la parte superior? Sí No

OTROS NIÑOS QUE VIVEN EN CASA

Nombre y Apellido	Parentesco	Fecha de Nacimiento	Escuela Actual	Grado
Nombre y Apellido	Parentesco	Fecha de Nacimiento	Escuela Actual	Grado
Nombre y Apellido	Parentesco	Fecha de Nacimiento	Escuela Actual	Grado
Nombre y Apellido	Parentesco	Fecha de Nacimiento	Escuela Actual	Grado

HISTORIAL ACADÉMICO

¿Su hijo/a ha asistido a alguna de las escuelas del Distrito Unificado de Alhambra? (por favor marque todas las que aplican)

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Moor Field Early Education Center | <input type="checkbox"/> Marguerita | <input type="checkbox"/> Alhambra High School |
| <input type="checkbox"/> Baldwin | <input type="checkbox"/> Monterey Highlands | <input type="checkbox"/> Mark Keppel High School |
| <input type="checkbox"/> Brightwood | <input type="checkbox"/> Northrup | <input type="checkbox"/> San Gabriel High School |
| <input type="checkbox"/> Emery Park | <input type="checkbox"/> Park | <input type="checkbox"/> Century High School |
| <input type="checkbox"/> Fremont | <input type="checkbox"/> Ramona | <input type="checkbox"/> Independence High School |
| <input type="checkbox"/> Garfield | <input type="checkbox"/> Repetto | |
| <input type="checkbox"/> Granada | <input type="checkbox"/> Ynez | |

Fecha (s) de inscripción _____ Grado(s) que asistió _____

¿Su hijo/a ha repetido un grado? Sí No ¿Si indicó que sí, que grado? _____

Mi hijo/a:

- No está bajo una orden de expulsión o recomendado para expulsión por otro distrito escolar.
 Actualmente está bajo una orden de expulsión o ha sido recomendado para expulsión de _____ Distrito Escolar.

Escuelas Previas a las que Asistió (por favor incluya las últimas tres escuelas):

Nombre de la Última Escuela	Distrito Escolar	Ciudad	Estado / País	Grado(s)
Nombre de la Escuela Previa	Distrito Escolar	Ciudad	Estado / País	Grado(s)
Nombre de la Escuela Previa	Distrito Escolar	Ciudad	Estado / País	Grado(s)

ESCUELA Y PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ESPECIALIZADA

Mi hijo/a está recibiendo o ha recibido servicios en (por favor marque todas las que aplican):

- Programa Alternativo/Bilingüe (exención) Desarrollo de Lenguaje Inglés
 Educación Dotada y Talentosa (GATE) Otro, por favor especifique: _____
 Mi hijo/a nunca ha estado inscrito en ninguno de los programas indicados en este recuadro.

Mi firma certifica que toda la información es precisa. Para mantener seguro a mi hijo/a, yo informaré cualquier cambio de dirección, teléfono o información de emergencia a la escuela dentro de cinco días.

Firma Padre / Tutor Legal / Cuidador

Fecha



Legal Last Name
Apellido Legal / (合法) 姓

Legal First Name
Nombre Legal / (合法) 名

Middle Name
Segundo Nombre / 中间名

Age
Edad / 年齡

Grade
Grado / 年級

HOME LANGUAGE SURVEY - ENGLISH

The California *Education Code* contains legal requirements which direct schools to determine the language(s) spoken in the home of each student. This information is essential in order for the school to provide adequate instructional programs and services.

As parents or guardians, your cooperation is requested in complying with this legal requirement. Please respond to each of the four questions listed below as accurately as possible. For each question, write the name(s) of the language(s) that apply in the space provided. Please do not leave any question unanswered.

1. Which language did your child learn when he/she first began to talk? _____
2. Which language does your child most frequently speak at home? _____
3. Which language do you (the parents or guardians) most frequently use when speaking with your child? _____
4. Which language is most often spoken by adults in the home? (parents, guardians, grandparents, or any other adults) _____

Signature of parent or guardian

Date

HOME LANGUAGE SURVEY - SPANISH

El *Código de Educación* de California contiene requisitos legales que guían a las escuelas para determinar el idioma o idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas puedan ofrecer los programas y servicios educativos adecuados.

Como padre o tutor, su cooperación es necesaria para cumplir con este requisito legal. Responda a cada una de las cuatro preguntas siguientes de la forma más precisa posible. Para cada pregunta, escriba el nombre(s) del idioma(s) que corresponde en el espacio suministrado. Por favor, responda todas las preguntas.

1. ¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar? _____
2. ¿Qué idioma habla su hijo en casa con más frecuencia? _____
3. ¿Qué idioma utilizan ustedes (los padres o tutores) con más frecuencia cuando hablan con su hijo? _____
4. ¿Qué idioma se habla con más frecuencia entre los adultos en el hogar (padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto)? _____

Firma del padre o tutor

Fecha



Legal Last Name
Apellido Legal/(合法)姓

Legal First Name
Nombre Legal/(合法)名

Middle Name
Segundo Nombre/中间名

Age
Edad/年齡

Grade
Grado/年級

HOME LANGUAGE SURVEY - CHINESE

加利福尼亚州《教育法》(Education Code) 含有法定要求，即各个学校必须确定每个学生在家中使用的口头语言。本信息对于各学校提供完善的辅导课程和服务来说至关重要。

作为家长或监护人，您必须给予配合，以便顺利执行这项法定要求。请尽可能准确地回答下列四个问题。请在每个问题所提供的空白处填写相应语言的名称。请勿遗漏任何问题。

1. 您的孩子开始学习说话时学的是哪种语言？

2. 您的孩子在家中最常讲的是哪种语言？

3. 您(家长或监护人)在与您的孩子交谈中最常使用哪种语言？

4. 家里的成人(家长、监护人、祖父母或任何其他成年人)
最常讲的是哪种语言？

(家长或监护人签名)

(日期)

HOME LANGUAGE SURVEY – VIETNAMESE

Luật Lệ Giáo Dục Tiểu Bang California qui định các trường học cần phải kiểm tra ngôn ngữ sử dụng trong gia đình của mỗi em học sinh. Chi tiết này rất thiết yếu cho nhà trường để trừ hoạch và cung cấp chương trình giáo huấn và dịch vụ thích đáng cho các em học sinh.

Xin quý vị phụ huynh hoặc giám hộ tuân theo qui định này, và vui lòng hoàn toàn trả lời chính xác bốn câu hỏi dưới đây. Xin viết rõ ngôn ngữ ở hàng trống của mỗi một câu hỏi.

1. Con em quý vị mới bắt đầu tập nói dùng ngôn ngữ gì?

2. Con em quý vị ở nhà thường nói ngôn ngữ gì?

3. Quý vị (phụ huynh hoặc giám hộ) thường dùng ngôn ngữ gì để nói chuyện với con em?

4. Các thành viên gia đình ở nhà thường dùng ngôn ngữ gì?
(phụ huynh, giám hộ, ông bà nội [ngoại], hoặc bất cứ các thành viên khác)

(Chữ ký của phụ huynh hoặc giám hộ)

Ngày



ALHAMBRA

UNIFIED SCHOOL DISTRICT

1515 West Mission Road, Alhambra, CA 91803

Phone: 626-943-3440 Fax: 626-943-8036

Enrollment Health History - Historial Clínico Para La Inscripción

Por favor responda a todas las preguntas concernientes a su hijo/a. Esta información es para nuestra oficina escolar y para ayudar a planear el programa escolar.

Fecha: _____ Grado: _____

Nombre: _____ Femenino: _____ Masculino: _____

Fecha de Nacimiento: _____ Lugar de Nacimiento: _____

Nombre de su doctor: _____ Teléfono: _____

¿Toma alguna medicina con regularidad? ____ Si ____ No

¿Usa aparatos para el oído? ____ Si ____ No

¿Algún accidente? (¿Cuándo/de que clase?): _____

¿Lesiones de cabeza? (¿cuando?/¿se perdió el conocimiento?): _____

¿Alguna operación? (dar las fechas): _____

Huesos fracturados/quebrados: _____

Otras enfermedades/afecciones, explique: _____

- Si ocurrió y cuando
- Alergia _____
 - Alergias estacionales _____
 - Insectos _____
 - Alimentos _____
 - Medicamentos _____
 - Otro _____
 - EpiPen _____
 - Asma _____
 - Bronquitis _____
 - Varicela _____
 - Convulsiones _____
 - Diabetes _____

- Si ocurrió y cuando
- Dolor de oído _____
 - Epilepsia _____
 - Desmayos _____
 - Frecuente hemorragia nasal _____
 - Dolor frecuente de las articulaciones o de las piernas _____
 - Alergia a la paja/heno/polen _____
 - Dolores de cabeza _____
 - Problemas del corazón _____
 - Hepatitis _____
 - Hernia _____
 - Sarampión _____
 - Meningitis _____

- Si ocurrió y cuando
- Paperas _____
 - Pleuresía _____
 - Neumonía/Pulmonía _____
 - Fiebre Reumática _____
 - Rubéola _____
 - Fiebre Escarlatina _____
 - Dolores de Estómago _____
 - Faringitis Estreptocócica _____
 - Contacto de Tuberculosis _____
 - Medicina para la Tuberculosis _____
 - Amigdalitis/anginas _____
 - Infección del Tracto Urinario _____

¿Tiene dieta especial? _____

¿Problemas de conducta/comportamiento? _____

Firma Padre / Tutor Legal: _____

This page has been intentionally left blank.
Esta página ha sido expresamente dejada en blanco.
这页故意地被留下空白

Alhambra Unified School District Emergency Contact Information - Temporary

Alhambra Unified School District collects emergency contact information online through the Parent Portal at:
<http://family.ausd.us>
 Each parent account is tied to only one student. Please provide your home phone and email so you can be contacted when the system is available.

Student Name		
Gender	Grade	Date of Birth
Home Phone/Primary Contact Number		Student ID#
Email		

I have reviewed a copy of the Handbook for Parents and Students informing me of my rights regarding certain school activities authorized by the California Education Code and the District/School Code of Conduct (CEC Sections 49980). I have also reviewed information from my child's school explaining proper procedures if a disaster occurs during school hours.

Parent/Guardian Name (Please Print)	Parent/Guardian Name	Today's Date
-------------------------------------	----------------------	--------------

Medical Info

Physician Name	Phone #
----------------	---------

Allergies	Medications or Additional Health Information
-----------	--

Other Emergency Contacts Information (Up To Five Contacts)

Emergency Contact #1 Name (Last, First)	Relationship	Phone #
---	--------------	---------

Street	City & State	Zip
--------	--------------	-----

Emergency Contact #2 Name (Last, First)	Relationship	Phone #
---	--------------	---------

Street	City & State	Zip
--------	--------------	-----

Emergency Contact #3 Name (Last, First)	Relationship	Phone #
---	--------------	---------

Street	City & State	Zip
--------	--------------	-----

Emergency Contact #4 Name (Last, First)	Relationship	Phone #
---	--------------	---------

Street	City & State	Zip
--------	--------------	-----

Emergency Contact #5 Name (Last, First)	Relationship	Phone #
---	--------------	---------

Street	City & State	Zip
--------	--------------	-----

This page has been intentionally left blank.
Esta página ha sido expresamente dejada en blanco.
这页故意地被留下空白